

2. СЛОВА ОБРАЩЕНИЯ К АЛЛАХУ ПРИ ОДЕВАНИИ.

دعاء لبس الثوب

5. "Аль-хамду ли-Лляхи аллязи кяса-ни хаза-с-сауба ва разака-ни-хи мин гайри хаулин мин-ни ва ля кувватин."

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي كَسَانِي هَذَا (الثَّوبَ) وَرَزَقَنِيهِ مِنْ غَيْرِ حَوْلٍ مِنِّي وَلَا قُوَّةَ

Перевод: Хвала Аллаху, который одел меня в эту (одежду) и даровал мне её, в то время как сам я ни мощью, ни силой не обладаю (то есть, не обладаю достаточной силой и хитростью, чтобы добыть себе одежду самостоятельно).

翻译：赞美真主，谁把我在这（衣服），并把它给我，而我自己没有能力或没有足够的功率（即不具有足够的强度和狡猾得到他的衣服在你自己的）。

(5)

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي كَسَانِي هَذَا (الثَّوبَ) وَرَزَقَنِيهِ مِنْ غَيْرِ حَوْلٍ مِنِّي وَلَا قُوَّةَ .

**Alhamdu lillahil-lathee kasanee hatha
(aththawb) warazaqaneehi min ghayri hawlin
minnee wala quwwah.**

**‘All Praise is for Allah who has clothed me with
this garment and provided it for me, with no
power nor might from myself.’**

**"Вся хвала принадлежит Аллаху, который
одел меня с этой одеждой, и что они для меня,
без власти, ни мощи от себя.**

**“所有的赞美真主谁已给我穿这种服装，并提供
对我来说，没有能力，也没有力量来自我自
己。”**

3. СЛОВА ОБРАЩЕНИЯ К АЛЛАХУ ПРИ ОБЛАЧЕНИИ В НОВУЮ ОДЕЖДУ.

3.词呼吁真主穿着新衣服。

**6."Аллахумма ля-кя-ль-хамду! Анта
кясаута-ни-хи ас'алю-кя мин хайри-хи ва
хайри ма суни'а ля-ху ва а'узу би-кя мин
шарри-хи ва шарри ма суни'а ля-ху."**

**٣. اَللّٰهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ اَنْتَ كَسَوْتَنِيْهِ، اَسْأَلُكَ مِنْ خَيْرِهِ وَخَيْرِ
مَا صَنَعَ لَهٗ، وَاَعُوْذُ بِكَ مِنْ شَرِّهِ وَشَرِّ مَا صَنَعَ لَهٗ**

Перевод: О Аллах, хвала Тебе! Ты одел меня в эту (одежду), и я прошу Тебя о благе её и благе того, для чего она была изготовлена, и прибегаю к Тебе от зла её и зла того, для чего она была изготовлена.

翻译：安拉，赞美你！你把我在这（衣服）了，请问您对于它的好，为它作出的目的好，从它的邪恶和它被做了恶投靠你。

二 穿衣服时念的铸词

5- 一切赞颂唯归真主！他给我穿了这件衣服，是他赐给我的，并非出自我的力量和办法。（3）

4. Supplication said when wearing a new garment (6)

اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ كَسَوْتَنِيهِ، أَسْأَلُكَ مِنْ خَيْرِهِ وَخَيْرِ مَا صُنِعَ لَهُ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهِ وَشَرِّ مَا صُنِعَ لَهُ.

Allāhumma lakal-hamdu anta kasawtaneeh, as-aluka min khayrihi wakhayri ma suniAAa lah, wa-aAAaoothu bika min sharrihi washarri ma suniAAa lah.

‘O Allāh, for You is all praise, You have clothed me with it (i.e. the garment), I ask You for the good of it and the good for which it was made,

**and I seek refuge with You from the evil of it and
the evil for which it was made.'**

**"О Аллах, для вас все хвалят,
Вы одели Меня с ним (т.е. одежды),
Я прошу Тебя о благе его
и хорошее, для которых она была сделана,
и я прибегаю к Тебе от зла него
и зло, для которых она была сделана.**

**“安拉，为你全部好评，
你已经给我穿它（即服装），
我问你为它的好
并为它作出的好，
我投靠你从它的罪恶
和邪恶的，它是做。”**

Shereen Al-Sayed Al-Araby

三 穿新衣服时念的铸词

6- 主啊！感赞你，赐我衣穿，求你使

我得到衣服的益处及衣服带来的
益处，求你护佑，免其害处和它带
来的害处。（艾、铁、白呃韦圣训集）

